

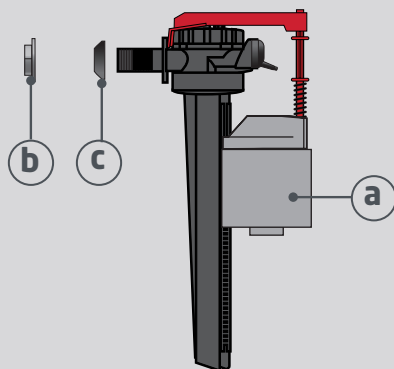


# JOLLYFILL

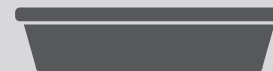
220004\_A-06/2021



**INCLUS  
INCLUDED  
INBEGREPEN**



**NON INCLUS  
NOT INCLUDED  
NIET INBEGREPEN**



## FR PRÉPARATION

Fermez l'arrivée d'eau et videz le réservoir.

À l'aide d'une clé à mollette, dévissez l'écrou extérieur du robinet d'arrivée d'eau. Puis dévissez le robinet flotteur.

## EN PREPARATION

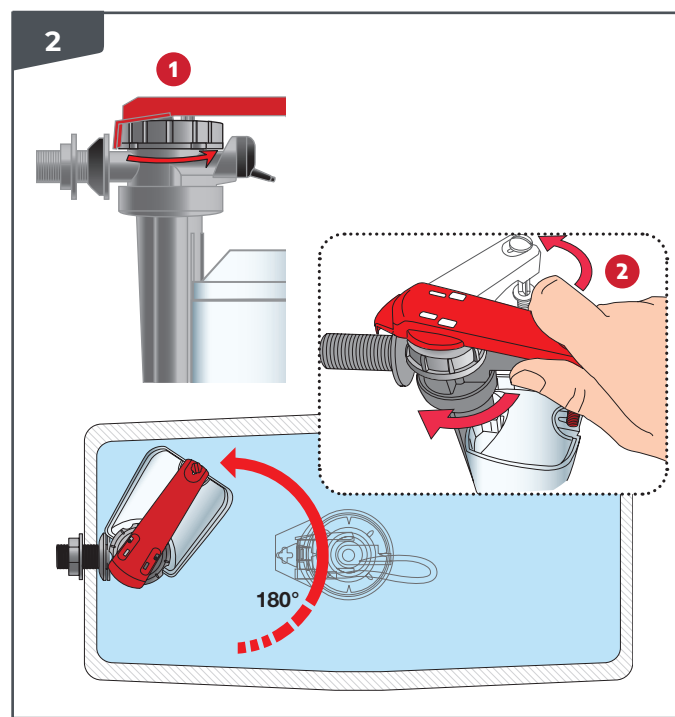
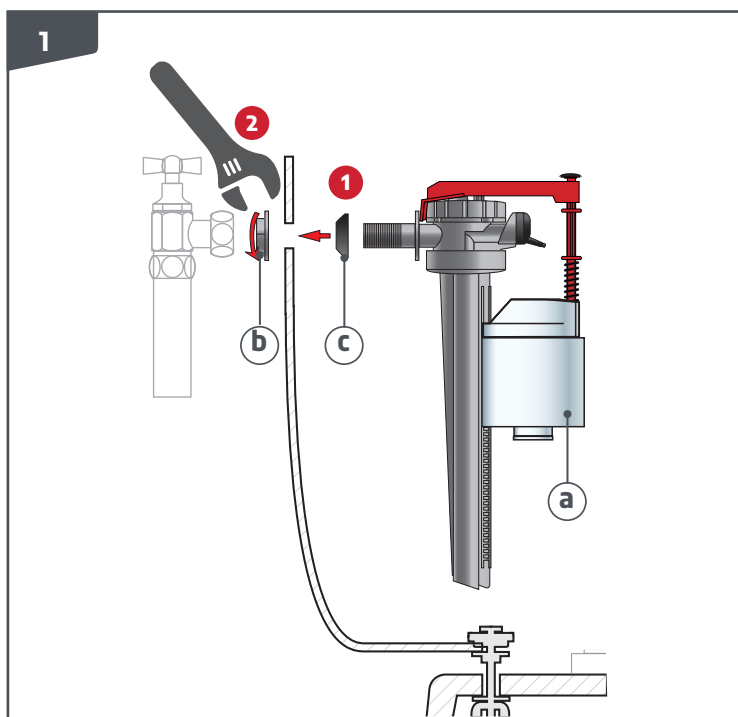
Close the water supply and empty the tank.

Using a spanner, unscrew the outside nut of the water inlet valve. Then unscrew the float valve.

## NL VOORBEREIDING

Sluit de watertoevoer en laat het reservoir leeglopen.

Draai met een verstelbare moersleutel de buitenste moer van de watertoevoer los. Schroef daarna de vlotter los.



**FR INSTALLATION DU ROBINET :** ① placez le robinet dans le réservoir en enlevant au préalable l'écrou blanc ② et ③ vissez-le à l'extérieur du réservoir en le serrant. Utilisez une clé afin de le raccorder à l'arrivée d'eau en serrant avec modération.

**EN INLET VALVE INSTALLATION:** ① place the valve in the tank by removing the white nut ② and ③ screw it to the outside of the tank by tightening it. Use a wrench to connect it to the water supply and do not tighten it too much.

**NL INSTALLATIE VAN DE VLOTTERKRAAN:** ① verwijder eerst de witte moer ② en plaats dan de kraan in het reservoir. Schroef de vlotterkraan langs de buitenzijde vast met de witte moer. Gebruik een sleutel voor de aansluiting aan de watertoevoer, gematigd vastzetten.

**FR POSITION DE ROBINET :** grâce à la tête rotative rouge, orientez le robinet pour libérer le flotteur de tout contact avec le mécanisme ou le réservoir. ① Dévissez le gros écrou, puis ② tournez la tête. Revisssez le gros écrou gris.

**EN VALVE POSITION:** Using the red rotating head, steer the valve to release the float from contact with the mechanism or tank. ① Unscrew the nut, then ② turn the head. Rescrew the large grey nut.

**NL VLOTTERSTAND:** Gebruik de rode draaikop om de vlotterkraan te draaien om contact tussen de vlotter en het mechanisme of het reservoir te vermijden. ① Draai de moer los en draai vervolgens de kop. ② Draai de grote grijze moer terug vast.

[www.wirquin.com](http://www.wirquin.com)

**wirquin**

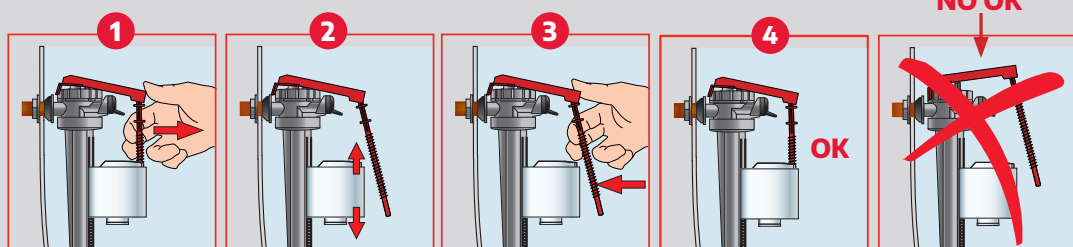
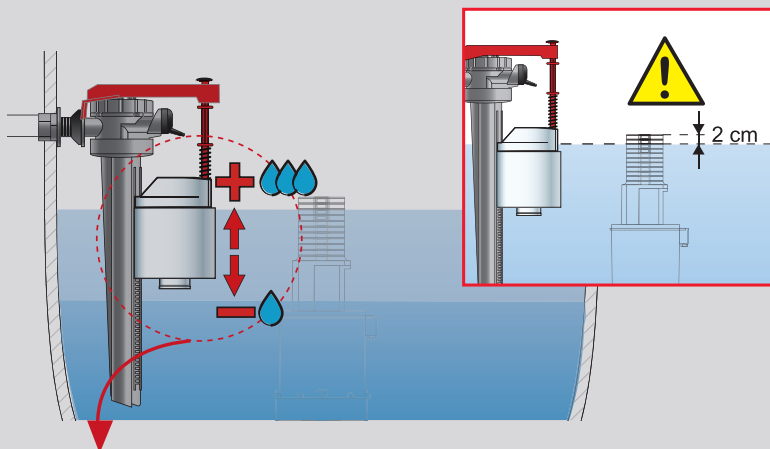


# JOLLYFILL

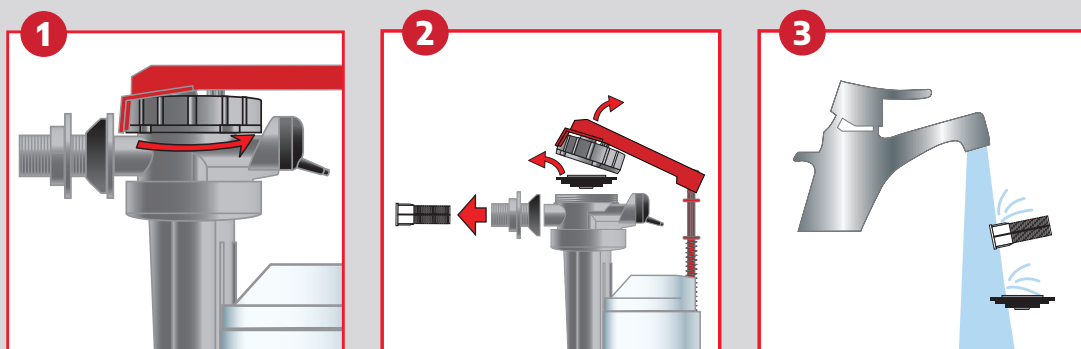
**FR** RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DU FLOTTEUR : laisser au minimum 2 cm entre le flotteur et le haut du mécanisme. reclipsez le flotteur.

**EN** FLOAT HEIGHT ADJUSTMENT: Leave a minimum of 2 cm between the float and the top of the mechanism. Reclip the float.

**NL** AFSTELLING VAN DE VLOTTERHOOGTE: Laat minimaal 2 cm tussen de vlotter en de bovenkant van het mechanisme. Klik de vlotter terug vast.



**Nettoyage**  
**Cleaning**  
**Schoonmaak**



WIRQUIN 11 rue du Château de Bel Air 44482 Carquefou Cedex FRANCE  
WIRQUIN LTD Unit 3, Alpha Court, Capitol Park, Thorne, DN8 5TZ - UK  
WIRQUIN ROMANIA Bd. Metalurgiei nr 78, sector 4, Bucuresti.ROMANIA  
WIRQUIN IBERICA ZI de Abravases Pavilhao 8 3515-157 Viseu PORTUGAL  
WIRQUIN CALAF - P.I. Pla Dels Vinyats II - C/ La Ilum 5-7  
08250 Sant Joan de Vilatorrada - Barcelona - ESPAÑA  
WIRQUIN SOUTH AFRICA Po Box 295 Somerset East 5850 SOUTH AFRICA  
WIRQUIN RUSSIE Ul. Pistsova, 50 601110, Kosterevo Vladimir Region RUSSIA

[www.wirquin.com](http://www.wirquin.com)

**wirquin**



# WIRQUIN ONE

220011\_A-05/2021



**INCLUS  
INCLUDED  
INBEGREPEN**



**NON INCLUS  
NOT INCLUDED  
NIET INBEGREPEN**



## FR PRÉPARATION

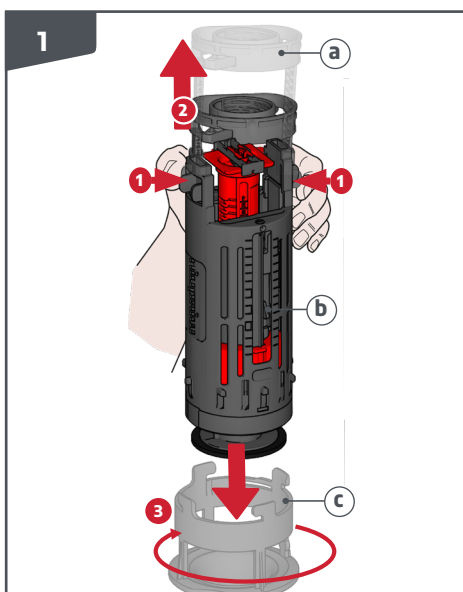
Fermez l'arrivée d'eau et videz le réservoir.  
Dévissez le bouton et enlevez le couvercle.  
Retirez l'ancien mécanisme en le dévissant d'un quart de tour.  
Dévissez les deux vis à l'intérieur du réservoir en enlevant les papillons ou écrous situés sous la cuvette.  
Enlevez le réservoir.

## EN PREPARATION

Close the water supply and empty the tank.  
Unscrew the button and remove the cover.  
Remove the old mechanism by unscrewing it a quarter turn.  
Unscrew the two screws inside by removing the butterflies or nuts under the bowl.  
Take out the tank.

## NL VOORBEREIDING

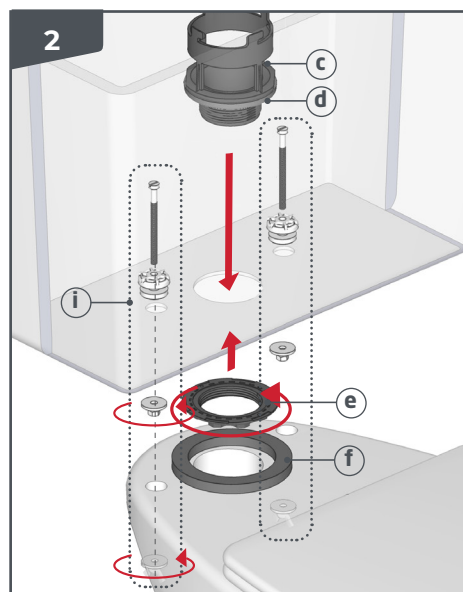
Sluit de watertoevoer en laat het reservoir leeglopen.  
Schroef de knop los en verwijder het deksel.  
Verwijder het oude binnenwerk door dit een kwartdraai los te schroeven.  
Draai de twee schroeven binnenin los door de vleugelmoeien of moeren onder de pot te verwijderen.  
Verwijder het reservoir.



**FR** DÉCLIPSAGE DE L'ÉTRIER (a) en appuyant fortement avec le pouce et l'index et du culot (c) en tournant d'un 1/4 de tour.

**EN** UNLIP THE LID-LOCKING SYSTEM (a) by pressing firmly with your thumb and index finger and the base (c) by turning a 1/4 turn.

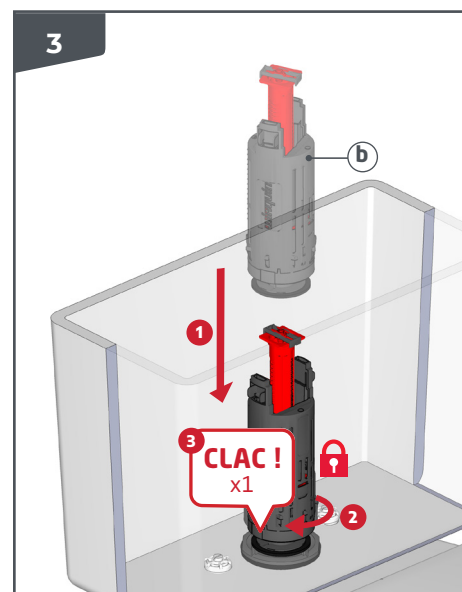
**NL** KLIK DE BEUGEL (a) los door deze stevig met de duim en wijsvinger in te drukken (c) en maak het lichaam los van de voet door deze 1/4 slag te draaien.



**FR** FIXATION DU CULOT : Placer (c) et (d) au fond du réservoir. Serrer l'écrou (e) à l'aide de l'outil (j) fourni. Centrer (f) sur la cuvette. Fixer le réservoir avec les visseries (i).

**EN** FIXING THE BASE: Place (c) and (d) at the bottom of the tank. Tighten the nut (e) using the provided tool (j). Center (f) on the bowl. Fix the tank with the screws (i).

**NL** DE DOP BEVESTIGEN: Plaats (c) en (d) onderin het reservoir. Draai de moer (e) vast met (j) het meegeleverde gereedschap. Centreer (f) op de pot. Bevestig het reservoir met de schroeven (i).



**FR** FIXATION DU CORPS (b) en tournant d'1/4 de tour.

**EN** FIX THE BODY (b) by turning 1/4 turn.

**NL** DE LICHAAM VASTZETTEN (b) door dit 1/4 slag te draaien.

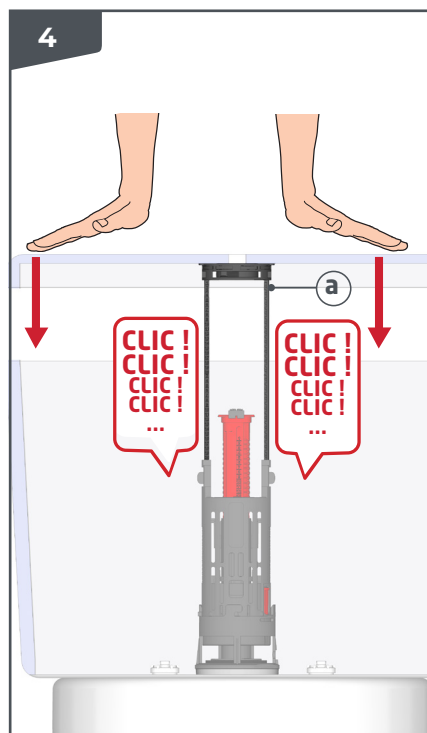


Flashez pour voir la vidéo de montage.  
Flash to see the assembly video.  
Scan om de montagevideo te bekijken.

**wirquin**



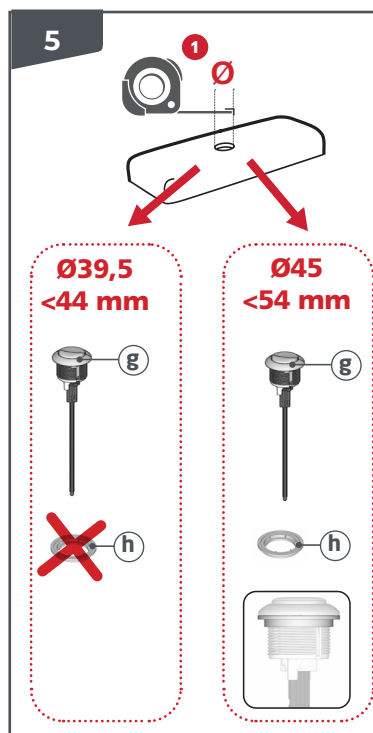
# WIRQUIN ONE



**FR** INSTALLATION DE L'ÉTRIER : insérer l'étrier dans le corps sans forcer et poser le couvercle sur le réservoir. L'étrier s'ajuste automatiquement.

**EN** FITTING THE LID-LOCKING SYSTEM : Insert the lid-locking system into the body without forcing and place the lid on the tank. The lid-locking system adjusts automatically.

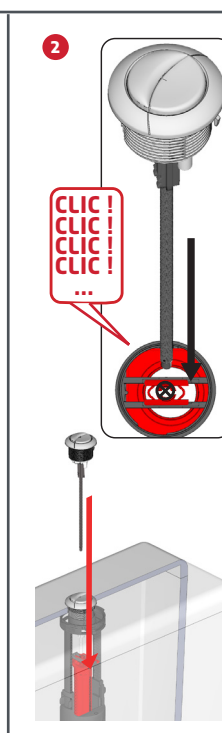
**NL** MONTEREN VAN DE BEUGEL: Steek de beugel zonder forceren in het lichaam en plaats het deksel op het reservoir. De beugel wordt automatisch aangepast.



**FR** INSTALLATION DU BOUTON : ① mesurer le diamètre du trou de couvercle pour utiliser ou non la bague (h), ② insérer et pousser la tige du bouton au centre de la surverse rouge, ③ visser le bouton. ④ Ouvrez le robinet d'arrivée d'eau puis tirez la chasse (une touche après l'autre) afin de tester le fonctionnement.

**EN** BUTTON INSTALLATION: ① measure the diameter of the lid hole to use the ring or not (h), ② insert and push the button pin to the center of the red overflow, ③ screw the button. ④ Open the water inlet tap and flush (one key after the other) to test the functioning.

**NL** KNOPINSTALLATIE: ① meet de diameter van het gat in het deksel om de ring te gebruiken of niet (h), ② steek de pen van de knop in het midden van de rode overloop en ③ draai de knop vast. ④ open de waterinlaatkraan en spoel (één toets na de andere) om de werking te testen.



**FR** Pas besoin de forcer sur le bouton, la chasse s'actionne au relâchement de celui-ci.

**EN** No need to force the button, the flush is activated when it is released.

**NL** De knop hoeft niet geforceerd te worden, de spoeling wordt geactiveerd wanneer deze wordt losgelaten.

## FR PRÉ-REGLÉ EN USINE :

Cette chasse d'eau est réglée en usine pour une utilisation optimale, il n'est donc pas nécessaire de modifier les réglages. Si toutefois vous le désirez, la marche à suivre est la suivante :

Pour régler la hauteur de la surverse, déverrouillez la partie rouge d'un quart de tour, ajuster la hauteur puis verrouillez à nouveau, prévoyez 2cm entre le trou de réservoir et le haut de la surverse et 2cm entre le haut de la surverse et le niveau d'eau.

Pour régler la **grande chasse** (repère **b**), plus le flotteur est haut, plus le volume d'eau chassé est petit.

Pour régler la **petite chasse** (repère **a**), plus le flotteur est haut, plus le volume d'eau chassé est petit.

## EN FACTORY PRE-REGULATED :

This flush is set in the factory for optimal use, so it is not necessary to change the settings. However, if you wish, the procedure is as follows:

To adjust the height of the overflow, unlock the red part by a quarter turn, adjust the height and then lock again, provide 2cm between the tank hole and the top of the overflow and 2cm between the top of the overflow and the water level.

To adjust the **large flush** (point of reference **b**), the higher the float, the smaller the volume of water flushed.

To adjust the **small flush** (point of reference **a**), the higher the float, the smaller the volume of flushed water.

## NL VOORAF IN DE FABRIEK AFGESTELD :

Dit spoelmechanisme is in de fabriek ingesteld voor optimaal gebruik, dus het is niet nodig om de instellingen te wijzigen. Als u dat toch wenst, is de procedure echter als volgt:

Om de hoogte van de overloop aan te passen, ontgrendelt u het rode gedeelte met een kwartslag, stelt u de hoogte in en vergrendelt u het opnieuw. Behoud 2 cm tussen de reservoiropening en de bovenkant van de overloop en 2 cm tussen de bovenkant van de overloop en het waterniveau.

Om de **grote flush** (merkteken **b**) aan te passen, hoe hoger de vlotter, hoe kleiner de hoeveelheid water die wordt gespoeld.

Om de **kleine spoeling** (merkteken **a**) aan te passen, hoe hoger de vlotter, hoe kleiner de hoeveelheid water die wordt gespoeld.

